



© uva atelier

La caminata de los elefantes

Miguel Fragata y Inês Barahona



Vídeo promocional <https://vimeo.com/460910495>
Vídeo integral (en español) <https://vimeo.com/477160315>
(password: acde_es)



© Susana Paiva

Sinopsis

Esta obra cuenta la historia de un hombre y una manada de elefantes. Cuando el hombre muere, los elefantes hacen una caminata misteriosa hacia su casa, para rendirle un último homenaje: no era un hombre cualquiera, era uno de ellos.

La caminata de los elefantes trata de la existencia, la vida y la muerte, y el camino que todos tenemos que hacer, algún día, para despedirnos de alguien. Una obra que reflexiona sobre el fin, que es un misterio para todos nosotros, niños o adultos.

La caminata de los elefantes fue precedida de un extenso trabajo de investigación con cerca de 200 niños de edades entre los 6 y los 10 años, a través de la realización de encuentros y talleres. El material recogido sirvió de inspiración y contenido para la obra.

Dirección

Miguel Fragata

Texto

Inês Barahona

Interpretación

Miguel Fragata

Escenografía y vestuario

Maria João Castelo

Música

Fernando Mota

Luz

José Álvaro Correia

Dirección técnica

Pedro Machado

Apoyo a la dramaturgia en el campo de la psicología infantil

Madalena Paiva Gomes

Apoyo a la dramaturgia en el campo pedagógico

Elvira Leite

Asesoramiento artístico

Giacomo Scalisi, Catarina

Requeijo y Isabel Minhós Martins

Traducción al español

Fernando Renjifo

Producción

Ana Lobato y Luna Rebelo /

Formiga Atómica

Coproducción

Formiga Atómica, Artemrede-

Teatros Associados, Centro

Cultural Vila Flor, Maria Matos

Teatro Municipal, Teatro Viriato

Proyecto financiado por

Governo de Portugal, Cultura,

Direcção-Geral das Artes

Edades a partir de 6 años

Duración 50 min.

Maxima capacidad:

80-100 personas (grada en el escenario o sala de estudio)

Debut

MOITA · Fórum Cultural José Manuel Figueiredo · 17 noviembre 2013 – versión PT
PARIS · Théâtre de la Ville · 26 - 28 mayo 2016 (Festival Chantiers d'Europe) – versión FR
NUREMBERG · Festival Panoptikum · 7 febrero 2020 – versión DE
CÁDIZ · FIT - Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz · 25 octubre 2020 – versión ES

Digestión +120 representaciones

SANTARÉM · Teatro Sá da Bandeira · 21 noviembre 2013
MONTIJO · Cinema Teatro Joaquim d'Almeida · 23 noviembre 2013
ALCANENA · Cine-Teatro S. Pedro · 26 noviembre 2013
ALMADA · Teatro Extremo · 3 diciembre 2013
SOBRAL · Cine-Teatro Sobral de Monte Agraço · 8 diciembre 2013
SESIMBRA · Cineteatro Municipal João Mota · 10 diciembre 2013
LISBOA · Teatro Maria Matos · 21 - 26 enero 2014
ÍLHAVO · Centro Cultural de Ílhavo · 7 y 8 febrero 2014
ESTARREJA · Cine-Teatro de Estarreja · 16 y 17 febrero 2014
ALCOBAÇA · Cine-Teatro João d' Oliva · 26 febrero 2014
BRAGA · Theatro Circo · 14 - 21 marzo 2014
GUIMARÃES · Centro Cultural Vila Flor · 22 - 25 marzo 2014
VISEU · Teatro Viriato · 26 - 29 marzo 2014
OVAR · Centro de Arte de Ovar · 6 y 7 abril 2014
TORRES NOVAS · Teatro Virgínia · 8 mayo 2014
OEIRAS · Auditório Municipal Ruy de Carvalho · 18 mayo 2014
LISBOA · Teatro Meridional · 24 y 25 mayo 2014 (FIMFA Lx'14)
REDONDO · Centro Cultural de Redondo · 28 septiembre 2014
LAGOS · Centro Cultural de Lagos · 24 octubre 2014 (Festival Verão Azul'14)
FARO · Teatro Municipal de Faro · 5 noviembre 2014
MONTEMOR-O-NOVO · O Espaço do Tempo · 7 y 8 noviembre 2014
ÁGUEDA · Cine-Teatro São Pedro · 5 diciembre 2014
SEVER DO VOUGA · Centro das Artes do Espectáculo · 3 - 5 junio 2015
OLIVEIRA DO BAIRRO · Quartel das Artes Dr. Alípio Sol · 20 septiembre 2015
GUIMARÃES · Centro Cultural Vila Flor · 11 y 12 octubre 2015 (reprise)
LOULÉ · Cine-Teatro Louletano · 18 octubre 2015 (I Festival Caótica)
TONDELA · Novo Ciclo Teatro ACERT · 4 diciembre 2015 (FINTA'15)
LISBOA · São Luiz Teatro Municipal · 13 - 24 enero 2016
PARIS · Théâtre de la Ville · 26 - 28 mayo 2016 (Festival Chantiers d'Europe)
MATOSINHOS · Teatro Municipal Constantino-Nery · 1 octubre 2016
COIMBRA · Convento de São Francisco · 13 y 14 noviembre 2016
BESANÇON · Auditorium du Conservatoire · 18 enero 2017
ROUEN · L'Étincelle - Salle Louis Jouvet · 3 - 6 abril 2017 (Festival Terres de Paroles)
BRUXELLES · La Montagne Magique · 25 y 26 noviembre 2018 (Festival International Paroles au Solstice)
SAINT-VALERY-EN-CAUX · Le Rayon Vert · 5 abril 2018 (Festival Terres de Paroles)
CAMPO BENFEITO · Teatro Regional da Serra de Montemuro · 17 agosto 2018 (Festival Altitudes)
CHÂTENNOIS · La Scène - Théâtre Ernest Lambert · 11 y 12 octubre 2018
ÁGUEDA · Centro de Artes de Águeda · 15 y 16 febrero 2019
LISBOA · Teatro Nacional D. Maria II · 4 marzo 2019 (representación específica para ONDA)

SAINT MARTIN EN HAUT · Festival Un Mouton Dans le Ciel · 18 - 20 abril 2019
PARIS · CND Pantin · Biennale Internationale des Arts de la Marionnette · 17 - 19 mayo 2019
GENÈVE · La Bâtie · 3 - 5 septiembre 2019
LISBOA · Teatro Nacional D. Maria II · 14 y 15 septiembre 2019
PÓVOA DE SANTA IRIA · Grémio Dramático Povoense · 2 noviembre 2019 (FESTEG)
NUREMBERG · Panoptikum Festival · 7 febrero 2020
TORRES VEDRAS · Teatro Cine de Torres Vedras · 27 marzo 2020**
MONTRÉAL · Festival Les Coups de Théâtre · 20 - 24 marzo 2020**
REVEST-LES-EAUX · Pôle Jeune Public · 20 - 24 marzo 2020**
COVILHÃ · Festival Y · 6 junio 2020
LISBOA · Descon'FIMFA Lx20 · 29 y 30 agosto 2020
CADIZ · FIT - Festival Iberoamericano de Teatro · 25 outubro 2020
INZINZAC-LOHCRIST · TRIO...S · 1 y 2 noviembre 2020**
QUIMPER · Très Tôt Théâtre/Le Terrain Blanc · 5 - 7 noviembre 2020**
STIRING-WENDEL · Festival LOOSTIK/Espace Les Anciennes · 13 y 14 noviembre 2020**
NANTERRE · Maison Daniel Féry · 4 - 6 febrero 2021**
MADRID · Sala Cuarta Pared/Festival TEATRALIA · 6 y 7 marzo 2021
SORBIERS · l'Échappe · 26 - 30 abril 2021
SÃO JORGE, AÇORES · Museu Francisco de Lacerda · 7 y 8 mayo 2021
ALMADA · Festival Sementes · 22 mayo 2021
PARIS · Théâtre de la Ville · 25 - 29 mayo 2021
ODIVELAS · Centro Cultural da Malaposta · 5 y 6 junio 2021
FRANKFURT · Festival STARKE STÜCKE · 2 y 3 julio 2021
OVAR · Centro de Artes de Ovar · 13 - 15 enero 2022
REVEST-LES-EAUX · Le Pôle Jeune Public · 18 - 22 abril 2022
DRAGUIGNAN · Théâtres en Dracénie · 25 abril - 7 mayo 2022

** [cancelado COVID-19]



Sobre el proyecto

La caminata de los elefantes es una obra que cuenta la historia de un hombre y de una manada de elefantes. Cuando el hombre muere, los elefantes hacen una misteriosa caminata a su casa para rendirle un último homenaje: no era un hombre cualquiera, era uno de ellos.

Con concepción, dramaturgia y dirección de Inês Barahona y Miguel Fragata, este espectáculo para niños y familias aborda el tema de la muerte. Fue ideado buscando contraponerse a la infantilización y la trivialización de esta cuestión difícil y profunda. En la obra se presentan conceptos e ideas sobre el tema, dejando espacio para que los niños analicen, exploren y comprendan la muerte de una forma personal e íntima. Durante el proceso de creación realizamos varios encuentros con niños entre 6 y 11 años, que nos permitieron descubrir y confrontar las ideas que ellos tienen sobre la muerte y su modo de enfrentarse a ella. También recogimos testimonios de adultos de diversas áreas profesionales a los que les preguntábamos “¿cómo explicarías la muerte a un niño de 8 años?”.

Todo el proceso fue acompañado, desde un punto de vista técnico, por Madalena Paiva Gomes, psicoterapeuta psicoanalítica de niños, adolescentes y adultos. Ella explica: “*La caminata de los elefantes* pretende ser una ‘caminata’ juntos para crecer personalmente, en la que a través de lo compartido se viven y revisitan experiencias emocionales de pérdida y se construyen o reinventan nuevos pensamientos, conceptos, significados y herramientas para conseguir enfrentarse a esos sentimientos”. La creación contó también con la asesoría de Elvira Leite en la vertiente pedagógica y de Catarina Requeijo, Giacomo Scalisi e Isabel Minhós Martins en la vertiente artística.

La caminata de los elefantes es un espectáculo sobre la vida y la muerte y sobre el camino que todos tenemos que hacer, algún día, para despedirnos de alguien. Una obra que reflexiona sobre el final del camino, que es un misterio para todos, niños o adultos.



© Susana Paiva



© Susana Paiva

Texto de apoyo

de Miguel Fragata y Inês Barahona · Noviembre 2013

Quisimos crear una obra sobre la muerte para niños y familias. No porque tengamos una obsesión mórbida sobre el tema, sino más bien porque sentíamos que era un asunto sobre el que nadie quería hablar, mucho menos con los niños. La muerte es tal vez el último gran tabú de nuestros tiempos. La ignorancia ante la muerte es universal. Es un asunto que nos deja a nosotros, los adultos, incómodos e inseguros. Y esa inseguridad es presentida de lejos por los niños. Ellos también se hacen preguntas. Pero tienen pocos o ningún interlocutor para conversar sobre el tema y normalmente comprenden que es un asunto prohibido.

Después de un largo trabajo de creación, que pasó por escuchar a los niños, recibir sus ideas, percibir cuáles eran sus preguntas, dudas, miedos, etc., en talleres realizados en los diferentes territorios de los coproductores, llegamos a esta obra. También escuchamos a los adultos, a quienes les pedimos que respondieran a solo una pregunta: “¿Cómo le explicarías la muerte a un niño de 8 años?”. Nos interesaba comprender lo que los adultos piensan que los niños piensan acerca del tema y trabajar sobre el hiato que existe entre las dos realidades: la de los niños y la de los adultos. Este trabajo fue acompañado de cerca por la psicóloga Madalena Paiva Gomes, que ayudó a encaminar la intervención de un trabajo artístico en un campo que es sensible, aunque no tenga ninguna pretensión terapéutica. Nos gustan los proyectos transversales. Creemos que una buena propuesta artística puede generar el espacio que a veces no existe para el diálogo. Creemos que una buena obra puede ser vista por todos, a pesar de haber sido hecha para un público específico, en este caso niños de 6 a 12 años. Con nuestro trabajo buscamos llegar a todo el público, con diferentes capas de lectura que van al encuentro de intereses y comprensiones diversas.

En esta obra creamos un juego de prohibición de la utilización de la palabra “muerte” que refleja en el espejo a los adultos, lo que los niños leen de su comportamiento. Es una pequeña provocación para los adultos, un juego eficaz para los niños.

El resultado al que llegamos es una obra que, siguiendo una historia verídica –la historia del conservacionista sudafricano Lawrence Anthony y de su relación de amistad con una manada de elefantes–, abre de vez en cuando un espacio para reflexionar sobre las grandes cuestiones en torno a la muerte: adónde vamos, qué es lo que ocurre, qué rituales hacen los vivos, qué creencias hay acerca de la vida después de la muerte, o por qué existe la muerte.

Hacemos estas reflexiones recurriendo a imágenes y objetos que pertenecen al imaginario de los niños, manipulados a veces con humor, pero siempre con la naturalidad propia del tema. Porque al final, como los niños nos dijeron muchas veces, “la muerte forma parte de la vida”, aunque no se hable de eso.



© Susana Paiva

Texto de apoyo

de Madalena Paiva Gomes

Psicoterapeuta psicoanalítica de niños, adolescentes y adultos, asesora de la obra

La sociedad actual, de consumo rápido, no tiene tiempo para pensar en la Vida y en la Muerte. El sentir y el pensar vienen después del hacer, que nos quita el tiempo/espacio para pensar la Pérdida, la Muerte, la Tristeza, que son componentes esenciales de la Vida.

La posibilidad de que la persona –el niño o el adulto– se entristezca es lo que permite que el proceso de pérdida se integre y sea llevado a buen término. Esto supone la no existencia de una culpabilidad excesiva, ni de sentimientos invasivos de vacío sin sentido y de profundo desamparo. Al contrario de lo que muchas veces se piensa, la tristeza y la aceptación e integración del dolor derivado de la pérdida son fundamentales para procesar el luto y para mantener el objeto perdido en el mundo interno del sujeto –sea niño o adulto. Perder a alguien o algo implica tristeza, siendo este sentimiento una reacción normal y adaptativa. El luto es el proceso a través del cual se asimila ese dolor, por medio, por ejemplo, de la construcción de la imagen de que la persona perdida se mantiene viva en la memoria y en los afectos.

Los padres tienen muchas veces dificultades para abordar con sus hijos el tema de la muerte o pérdida de alguien próximo. Es fácil que el lenguaje del adulto y el lenguaje del niño se desencuentren: lo que el adulto imagina que el niño quiere oír traduce más sus propias construcciones mentales que los posibles estados emocionales del niño. Ante esta situación, tal vez la mejor salida sea que el adulto comparta con el niño sus propios pensamientos y sentimientos, en vez de intentar darle ‘explicaciones’... Y la peor actitud es la del silencio, que se apoya en la convicción (errónea) de que si no se habla mucho de la muerte, su impacto emocional se disipa más rápidamente. Se sabe que esto no es verdad y que, por el contrario, se vuelve un verdadero obstáculo a la hora de llevar a cabo un proceso adecuado de luto. Sin embargo, este silencio es de algún modo comprensible, si pensamos en lo incómodo, si no difícil, que les resulta a los adultos asistir, aceptar y enfrentarse a la tristeza de los niños.

De hecho, el trabajo clínico con niños, adolescentes y adultos nos muestra que una parte significativa de los trastornos emocionales son consecuencia de experiencias de pérdida mal resueltas, de lutos mal procesados. Esta incompletitud del proceso de luto puede ser reparada por medio de 'narrativas' co-construidas, no arbitrarias y ajustadas a la especificidad de cada situación individual, contexto familiar, etc.

Este espectáculo busca precisamente generar situaciones que contribuyan a la co-construcción de estas narrativas, susceptibles de incorporar la vivencia de la pérdida (el luto) y, al mismo tiempo, generar herramientas facilitadoras de los procesos de regulación de situaciones futuras que impliquen, igualmente, una pérdida. *La caminata de los elefantes* pretende ser una 'caminata' juntos para crecer personalmente, en la que a través de lo compartido se viven y revisitan experiencias emocionales de pérdida y se construyen o reinventan nuevos pensamientos, conceptos, significados y herramientas para conseguir enfrentarse a esos sentimientos. Se trata de una caminata hecha de pasos importantes en la integración de estos elementos diversos, otorgando a la Memoria la importancia decisiva que tiene en relación con las pérdidas. Es, sin duda, una experiencia de reflexión en común, un desafío muy creativo en el que, a través del compartir, cada experiencia personal y única se valida y cobra sentido.



© Susana Paiva

Extractos de prensa

La caminata de los elefantes es una pieza de teatro para niños y familias en que la muerte surge como tema central, desmitificando la forma en que los niños la enfrentan. Pretende proporcionar una experiencia de naturaleza estética y artística que desencadene en la mente de los niños un proceso reflexivo que se asienta en la sensibilidad y en las emociones. Se busca, a través del teatro, que los niños accedan a problemas más complejos y que los puedan deconstruir, simplificar y comprender.

En rostos.pt

La caminata de los elefantes pretende poner a dos generaciones a dialogar sobre la existencia y la pérdida. Definitivamente, para no perderlo.

Catarina Figueira, en Time Out

Oscilando entre la vida y la muerte (y sus representaciones), sobre el escenario abierto o bajo cuatro refugios extendidos hacia el cielo, la compañía Formiga Atómica levanta delicadamente el velo sobre un asunto que sigue siendo un misterio: el de la muerte. ¿Cómo decir adiós a un ser querido, a un amigo o familiar? ¿Cómo hablar con los niños sobre esa pérdida dolorosa que forma parte de la vida?

Una bella propuesta que lleva las preguntas de los niños a un momento de intercambio. Con un número relevante de presentaciones internacionales en su haber, esta obra sensibiliza a las generaciones más jóvenes y se cuestiona sobre las preocupaciones de nuestra sociedad actual.

Paula Gomes, en theatreactu.com

Solo en escena, Miguel Fragata, joven artista portugués, nos transporta, en una maravillosa travesía, por la vida y por el más allá. Gracias a una escenografía elaborada, el delicado asunto de la muerte es abordado con dulzura y humor.

Un cuento en que la poesía y el juego de luces, velos, imágenes y objetos generan una descripción imaginativa y punzante del trabajo de separación cuando se pierde a un ser querido.

En Vosges Matin



© Paulo Nogueira

Biografias

Miguel Fragata

Nació en Oporto, en 1983. Estudió en el Colegio Alemán de Oporto. Es licenciado en Teatro por la Escuela Superior de Teatro y Cine. Cursó el Grado en Teatro en la Escuela Superior de Música y Artes del Espectáculo.

Es fundador y director, junto con Inês Barahona, de Formiga Atómica (FA). En 2018 estrenó la obra *Montanha-Russa* (FA; coproducción TNDMII, TNSJ, Teatro Virgínia y Festival Terres de Paroles, investigación financiada por la DGArtes). En 2016 concibió y dirigió *Do Bosque para o Mundo* (FA; coproducción São Luiz Teatro Municipal), cuya versión en francés, *Au-Delà de la Forêt, le Monde* (2017), fue coproducida por el Théâtre de la Ville (París) y se encuentra actualmente en gira por Francia, habiendo sido presentada en la 72ª edición del Festival d'Avignon (2018). Ese mismo año concibió y dirigió también *A Visita Escocesa* (FA; coproducción TNDMII), *Pedro, Pedra e Grão* (coproducción Teatro Viriato) y *A Grande Demonstração de Xilofagia* (Fundación Calouste Gulbenkian - Programa Descubrir). En 2015 creó y dirigió los espectáculos *The Wall* (FA; investigación financiada por la DGArtes; coproducción TMM, Teatro Municipal do Porto, Teatro Viriato, Teatro Virgínia, CCVF y Centro de Arte de Ovar) y *O Homem sem Rótulo* (coproducción EGEAC). En 2013 creó, dirigió e interpretó *A Caminhada dos Elefantes* (FA; financiado por la DGArtes y coproducido por el TMM, Teatro Viriato, CCVF y Artemrede), cuya versión en francés, *La Marche des Éléphants* (2016), se encuentra en gira por Francia y Bélgica.

En 2013 dirigió, junto con Giacomo Scalisi, la 5ª edición del proyecto Teatro das Compras, una producción de la EGEAC en el marco de las Fiestas de Lisboa. Creó e interpretó varios espectáculos que formaron parte de las ediciones anteriores de este proyecto.

Ha trabajado como intérprete en obras de Jorge Andrade (*Mala Voadora*), Madalena Victorino, Cristina Carvalhal, Jacinto Lucas Pires, Catarina Requeijo, Giacomo Scalisi,

Rafaela Santos, Vera Alvelos, Bruno Bravo, Diogo Dória, Claudio Hochmann, Pompeu José, José Rui Martins, José Carretas, Gabriel Villela y Agnès Desfosses, entre otros. En cine ha trabajado con Pedro Palma y Maria Pinto.

Desarrolla regularmente proyectos que ponen en relación el arte y la educación, a través de talleres, visitas teatralizadas y pequeños espectáculos para diversas instituciones. Colabora también con la editorial Orfeu Negro, a través de la creación de lecturas dramatizadas.

Inês Barahona

Nació en Lisboa, en 1977. Es licenciada en Filosofía y con máster en Estética y Filosofía del Arte por la Facultad de Letras (Universidad de Lisboa).

Es fundadora y directora, junto con Miguel Fragata, de Formiga Atómica, siendo co-creadora de las obras *A Caminhada dos Elefantes*, *The Wall*, *A Visita Escocesa*, *Do Bosque para o Mundo* y *Montanha-Russa*. Dirigió los espectáculos *A Verdadeira História do Teatro* (2012) para el Teatro Maria Matos y *A Verdadeira História da Ciência* (2013) y *Direito de Autor* (2014) para la Fundación Calouste Gulbenkian. Ha trabajado en diferentes ámbitos de la creación, especialmente en el texto y la dramaturgia, con Madalena Victorino (*Caruma y Vale*); Giacomo Scalisi (*Teatro das Compras*); Teatro Regional da Serra de Montemuro (*Sem Sentido*); Catarina Requeijo (asistencia de dirección de la obra *Amarelo* y textos de *A Grande Corrida* y *Muita Tralha, Pouca Tralha*) y *Circolando*.

Bajo la dirección de Madalena Victorino, formó parte del Centro de Pedagogía y Animación del Centro Cultural de Belém, donde desarrolló, entre 2005 y 2008, proyectos en los que se vinculaba arte y educación para público escolar, familiar y especializado. En 2008 desarrolló, para la Direção-Geral das Artes, junto con Madalena Victorino y Rita Batista, el proyecto *O Livro Escuro e Claro*, acompañando su distribución con la formación de grupos y docentes. Ese mismo año colaboró también en la concepción de la exposición *Uma Carta Coreográfica*, de Madalena Victorino, para la Direção-Geral das Artes. Formó parte del equipo de Giacomo Scalisi, en el área de Producción y Relación con la comunidad, para la inauguración del Teatro Municipal de Portimão, entre octubre y diciembre de 2008.

Es formadora en las áreas de comunicación y escritura para adultos en la Fundación Calouste Gulbenkian, Sou – Movimento e Arte, L2G, *Circolando* y *Artemrede*.



© Susana Paiva

Production Needs

Transport

Crew: 3 pax – 1 actor, 1 technician and light operator and 1 production/sound operator

Origin: Lisbon (Portugal)

Note: if travelling to Spain, the company can consider renting a van (Ford Transit or similar) if the destination is less than 6h away from Lisbon, in which case there is no freight to consider (the set will be transported in the van).

Set Transport

Transport by airplane as personal baggage:

- 3 travel bags with 65cm x 45cm x 25cm, less than 23Kg (it requires buying one extra baggage)
- 1 volume outside the 80cm x 80cm x 40cm format, over 32Kg

Every volume should be packed at the airport to ensure the security of materials, as well as its traceability. Usually, for reasons of baggage policy, the cheapest solution for the set transport implies buying 1 executive class ticket (when it allows for two hold baggage) + 2 regular class tickets.

Rooming & Perdiems

3 single rooms, staying in a minimum 3* hotel with breakfast included.

Perdiems for all the set-up period and presentations according to current rate, or meals in a partner restaurant (dietary restrictions to be reported).

Other needs

Costume maintenance (2 shirts + 1 pair of pants) between performances when there are more than two presentations.

2 raw cotton panels from the set with approximately 1,60m x 7m must be ironed prior do the performance's première (preferably vertical ironing)



© Susana Paiva

Technical Rider

The technical needs described represent the ideal conditions for the presentation of this performance. The need for adaptations might arise, according to the specificities of each space, and such adaptations must be negotiated between the technical director of the Theatre/Festival and the performance's technical director.

Stage

Seating bank for audience in three stages, 80 cm height platforms, 40 cm height platforms and cushions on the floor (see floor plan). Maximum capacity of 80-100 people in order to guaranty the proximity of the performance.

Minimal Dimensions:

Inner Width – 8 meters

Depth – 6 meters

Height - 5 meters

Masking will be defined accordingly to each space (German, Italian, or no masking).

Black floor: black linoleum (preferably) or dark wood, well cared.

Audience installation

Three (3) rows of spectators: 1 on a 80cm high floor and another 40cm high + 1 row of floor cushions (see map). Maximum capacity: 80-100 people

Scenery

04 – Round tables (approximately 1 meter diameter)

04 – Net “Coocons” (suspended from the lighting bars or masking)

02 – Raw cotton panels with 1,60m width (variable height)

Note – these panels are suspended diagonally and fixed to the web or balconies.

4 cords and 2 bars are needed for that suspension.

Several props

Sound – on stage booth

01 – CD Player

01 – Mixing table

02 – Sound Speakers on the background

Lighting – on stage booth

For a better adaptation of our work, we would like you to send us your venue's plans, indicating measures and location of light bars and set, as well as your technical rider.

Following a careful evaluation, we will send an adapted light and set design.

Base List

01 – Light table with memories and chases

33 – Dimer channels 2Kw DMX

08 – PC's 1Kw with barn doors (4 for house lights – seating bank)

12 – Profiles 25°/50° (6 with gobo gates)

13 – Shucko circuits for lamps and company bulbs (6 need phantoming, in parallel)

– Audience lights

Colours

L022 – 4 profiles

L101 – 6 profiles + gobo

L132 – 1 PC

L200 – 3 PCs

L201 – 4 PCs

L205 – 1 profile

Sound and lighting operation set-ups

Theatre technicians are needed for the set-up of set and light, as well as for sound tuning.

1 light technician and 1 sound technician are needed during rehearsals and performance.

The performance operation is secured by the company.

Workplan – example

Minimum of 3 shifts (if light is pre-rigged), ideal of 4 shifts prior to the première:

Shift 1 — light and set set-up

Shift 2 — tuning and light programming, sound set-up

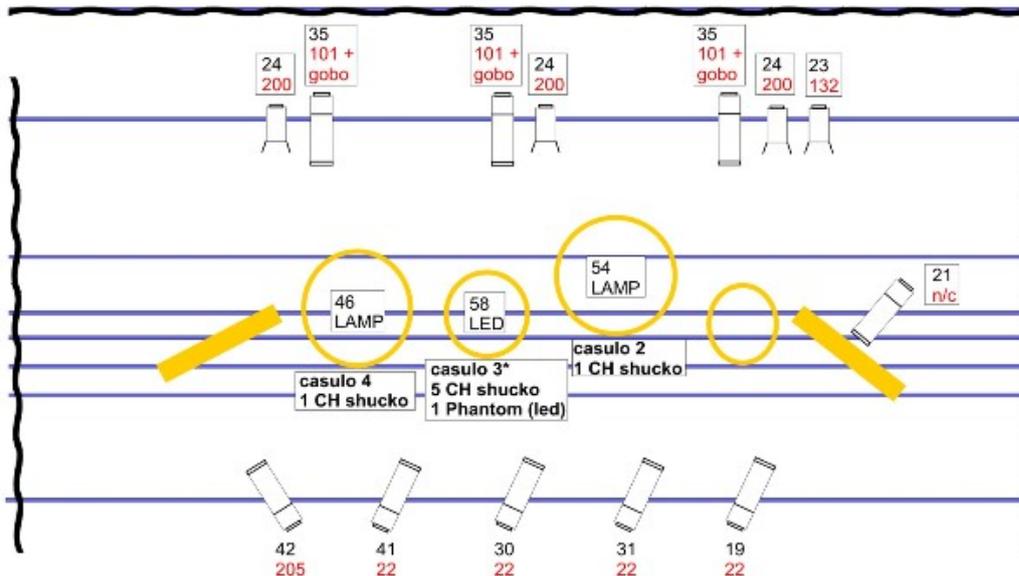
Shift 3 — technical tuning (if needed)

Shift 4 — rehearsals

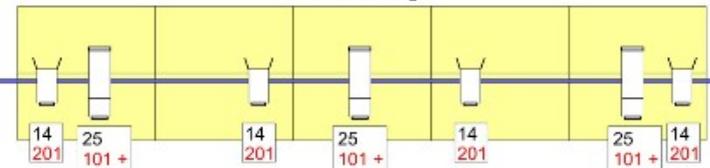
Shift 5 — performance

Note: if we perform twice on the same day, the rehearsal shift must take place on the day before the first presentation.

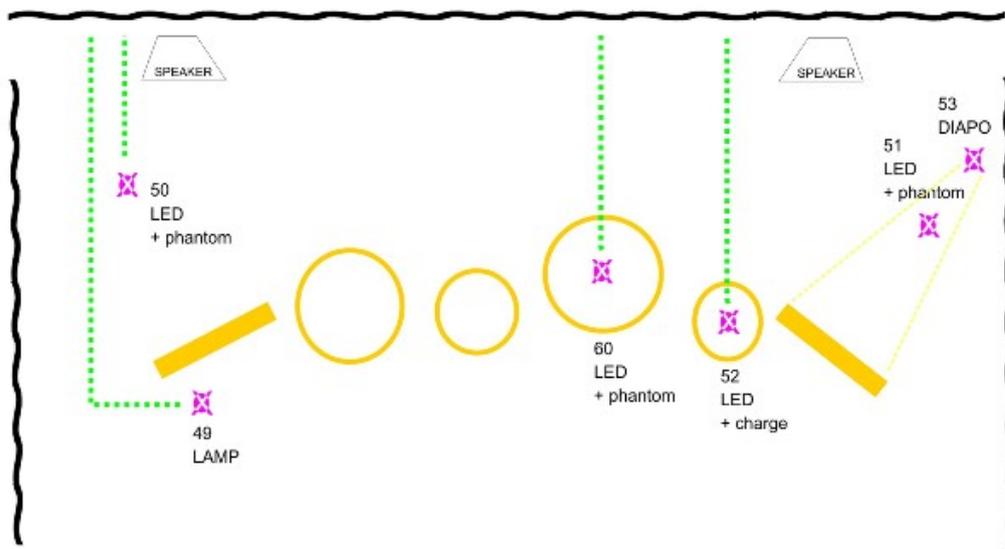
Rig / Floor



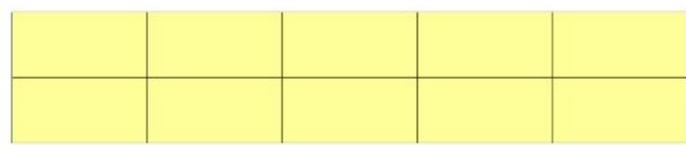
+ Audience light



- Channel
gel
- * casulo 3
 - 55 - multi lamp
 - 56 - lamp
 - 57 - lamp
 - 59 - lamp
 - 58 - LED + phantom



Cushions



Platforms 40cm



Platforms 80cm



Platforms 60cm



© Paulo Nogueira

Technical Direction

Pedro Machado
+ 351 91 412 34 36
pmachado15@hotmail.com



© Agathe Poupenev

Quiénes somos

Formiga Atómica es una compañía de teatro fundada y dirigida por Miguel Fragata e Inês Barahona. Sus creaciones abordan problemas contemporáneos y se dirigen a todos los públicos. Los espectáculos de Formiga Atómica son habitualmente precedidos de períodos de investigación en torno al tema del que tratan y/o al público al que se dirigen. Entre sus creaciones destacan *A Caminhada dos Elefantes* (2013), *The Wall* (2015), *A Visita Escocesa* (2016), *Do Bosque para o Mundo* (2016), *Montanha-Russa* (2018) y *Fake* (2020).

La compañía circula regularmente por todo Portugal y también por Francia, Bélgica, Alemania o España, habiendo creado versiones en francés de dos de sus obras, *La Marche des Eléphants* (2016) y *Au-Delà de la Forêt, Le Monde* (espectáculo de apertura del Festival d'Avignon 2018), así como versiones en alemán y en español (ambas en 2020) de *A Caminhada dos Elefantes*.

Contacto

Miguel Fragata
Dirección artística
+ 351 914 611 220
miguelfragata@
formiga-atomica.com

Inês Barahona
Dirección artística
+ 351 963 106 604
inesbarahona@
formiga-atomica.com

**Ana Lobato y
Luna Rebelo**
Producción
+ 351 910 074 029
info@
formiga-atomica.com

Formiga Atómica -
Associação Cultural
Rua Capitão-Mor
Pedro Teixeira n. 1,
5º esq
1400-041 Lisboa

www.formiga-atomica.com

Facebook [formiga.atomica.ac](https://www.facebook.com/formiga.atomica.ac)
Instagram [formigaatomica.ac](https://www.instagram.com/formigaatomica.ac)

